



DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

4. september 2001

## PRESSEMEDDELELSE

### EUROSYSTEMETS KONSOLIDEREDE BALANCE pr. 31. august 2001

#### I. Poster uden relation til de pengepolitiske operationer

I ugen, der sluttede den 31. august 2001, svarede mindskelsen af omfanget af **guld og tilgodehavender i guld** (aktivpost 1) på EUR 10 millioner til et salg af 1 ton guld foretaget af en national centralbank i Eurosystemet. Afhændelsen er forenelig med centralbankaftalen om guld af 26. september 1999 (Central Bank Gold Agreement).

I samme uge reduceredes Eurosystemets nettoposition i fremmed valuta (aktivpost 2 og 3 fratrukket passivpost 7, 8 og 9) med EUR 0,2 milliarder til EUR 273,4 milliarder. Faldet skyldtes kunde- og porteføljetransaktioner.

Eurosystemets beholdninger af omsættelige **værdipapirer i euro udstedt af residenter i euroområdet** (aktivpost 7) øgedes med EUR 0,1 milliard til EUR 28,4 milliarder. **Seddelomløbet** (passivpost 1) faldt med EUR 1,2 milliarder til EUR 337,7 milliarder. **Forpligtelserne over for offentlig forvaltning og service** (passivpost 5.1) øgedes med EUR 8,1 milliarder til EUR 57,3 milliarder.

## II. Poster med relation til de pengepolitiske operationer

Eurosystemets nettoudlån til kreditinstitutter (aktivpost 5 fratrasket passivpost 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 og 4) steg med EUR 0,4 milliarder til EUR 209,6 milliarder. Onsdag den 29. august 2001 udløb en **primær markedsoperation** på EUR 70 milliarder, og en ny på EUR 70 milliarder blev afviklet. Torsdag den 30. august 2001 udløb en **langfristet markedsoperation** på EUR 20 milliarder, og en ny på EUR 20 milliarder blev afviklet.

Anvendelsen af den **marginale udlånsfacilitet** (aktivpost 5.5) udgjorde EUR 0,4 milliarder (sammenlignet med praktisk taget nul i ugen før). Anvendelsen af **indlånsfaciliteten** (passivpost 2.2) udgjorde EUR 0,1 milliard (sammenlignet med praktisk taget nul i ugen før).

## III. Anfordringskonti i euroområdet kreditinstitutter

Som et resultat af alle transaktioner reduceredes kreditinstitutternes **anfordringskonti** i Eurosystemet (passivpost 2.1) med EUR 6,3 milliarder til EUR 118,7 milliarder.

### Den Europæiske Centralbank

Pressetjenesten

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tlf.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Eftertryk tilladt med kildeangivelse**



DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

## Eurosystemets konsoliderede ugentlige balance pr. 31. august 2001

(Millioner EUR)

| Aktiver                                                                                         | Balance<br>pr. 31. august 2001 | Ændring i forhold<br>til ugen før p.g.<br>af transaktioner | Passiver                                                                                                     | Balance<br>pr. 31. august 2001 | Ændring i forhold<br>til ugen før p.g.<br>af transaktioner |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 1 Guld og tilgodehavender i guld                                                                | 128.302                        | -10                                                        | 1 Seddelomløb                                                                                                | 337.682                        | -1.191                                                     |
| 2 Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter uden for euroområdet                          |                                |                                                            | 2 Forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer |                                |                                                            |
| 2.1 tilgodehavender hos IMF                                                                     | 29.829                         | 0                                                          | 2.1 anfordringskonti (herunder reservekravsordningen)                                                        | 118.722                        | -6.276                                                     |
| 2.2 banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver                 | 245.590                        | -2.127                                                     | 2.2 indlånsfacilitet                                                                                         | 55                             | 37                                                         |
|                                                                                                 | 275.419                        | -2.127                                                     | 2.3 tidsindsud                                                                                               | 0                              | 0                                                          |
| 3 Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i euroområdet                                 | 24.783                         | 2.874                                                      | 2.4 finjusterende markedsoperationer                                                                         | 0                              | 0                                                          |
| 4 Tilgodehavender i euro hos residerter uden for euroområdet                                    |                                |                                                            | 2.5 indlån i forbindelse med marginbetalinger                                                                | 4                              | 2                                                          |
| 4.1 banktilgodehavender, værdipapirer og lån                                                    | 5.289                          | -80                                                        | 3 Andre forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet                                        | 4.164                          | 45                                                         |
| 4.2 tilgodehavender opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II                    | 0                              | 0                                                          | 4 Udstedte gældsbeviser                                                                                      | 3.784                          | 0                                                          |
|                                                                                                 | 5.289                          | -80                                                        |                                                                                                              |                                |                                                            |
| 5 Udlån i euro til kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer |                                |                                                            | 5 Forpligtelser i euro over for andre residerter i euroområdet                                               |                                |                                                            |
| 5.1 primære markedsoperationer                                                                  | 152.999                        | -2                                                         | 5.1 offentlig forvaltning og service                                                                         | 57.324                         | 8.055                                                      |
| 5.2 langfristede markedsoperationer                                                             | 60.001                         | 0                                                          | 5.2 andre forpligtelser                                                                                      | 5.516                          | -62                                                        |
| 5.3 finjusterende markedsoperationer                                                            | 0                              | 0                                                          |                                                                                                              | 62.840                         | 7.993                                                      |
| 5.4 strukturelle markedsoperationer                                                             | 0                              | 0                                                          | 6 Forpligtelser i euro over for residerter uden for euroområdet                                              | 8.459                          | -84                                                        |
| 5.5 marginal udlånsfacilitet                                                                    | 437                            | 412                                                        | 7 Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter i euroområdet                                           | 3.982                          | -4                                                         |
| 5.6 udlån i forbindelse med marginbetalinger                                                    | 46                             | 11                                                         |                                                                                                              |                                |                                                            |
|                                                                                                 | 213.483                        | 421                                                        | 8 Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter uden for euroområdet                                    |                                |                                                            |
| 6 Andre tilgodehavender i euro hos kreditinstitutter i euroområdet                              | 252                            | -8                                                         | 8.1 indlån og andre forpligtelser                                                                            | 15.649                         | 970                                                        |
| 7 Værdipapirer i euro fra residerter i euroområdet                                              | 28.371                         | 46                                                         | 8.2 forpligtelser opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II                                   | 0                              | 0                                                          |
| 8 Offentlig forvaltning og service - gæld i euro                                                | 70.160                         | 3                                                          |                                                                                                              | 15.649                         | 970                                                        |
| 9 Andre aktiver                                                                                 | 87.329                         | -90                                                        | 9 Tildelte særlige trækningsrettigheder i IMF                                                                | 7.183                          | 0                                                          |
|                                                                                                 |                                |                                                            | 10 Andre forpligtelser                                                                                       | 69.065                         | -463                                                       |
|                                                                                                 |                                |                                                            | 11 Revalueringskonti                                                                                         | 141.340                        | 0                                                          |
|                                                                                                 |                                |                                                            | 12 Kapital og reserver                                                                                       | 60.460                         | 0                                                          |
| <b>Aktiver i alt</b>                                                                            | <b>833.389</b>                 | <b>1.029</b>                                               | <b>Passiver i alt</b>                                                                                        | <b>833.389</b>                 | <b>1.029</b>                                               |

På grund af afrunding stemmer totaler/subtotaler ikke nødvendigvis.